

SEPTEMBER 29, 2019
29 DE SEPTIEMBRE, 2019

WELCOME TO OUR PARISH!
¡BIENVENIDOS A NUESTRA PARROQUIA!

PARISH OFFICE

OFICINA PARROQUIAL

3307 South 10th St., Milwaukee, WI 53215
Phone | Teléfono: 744-3695

CHURCH SITES

St. Alexander | San Alejandro
1568 West Holt Ave., Milwaukee, WI 53215
St. Helen | Santa Elena
3329 South 10th St., Milwaukee, WI 53215

PASTORAL STAFF

Rev. Michael Ignaszak, Pastor
Rev. Esteban Redolad, Associate Pastor
Edwin Reyes, Permanent Deacon
Idalia Nieves-Reyes, Pastoral Associate
Roy Salinas, Director of Religious Education
Sharon Dahle, Director of Admin. Services
DIRECTOR OF MUSIC & LITURGY

Robert Martin SUPPORT STAFF

Doreen Petrovic, Administrative Assistant/
Safeguarding Coordinator, Bulletin Editor
Luz Oliva, Bilingual Secretary

SCHOOL SITES

ST. JOHN PAUL II CATHOLIC SCHOOL

Elementary School (Grade K4-4)

3329 South 10th St., Milwaukee, WI 53215
Phone: 744-7188

Middle School (Grade 5-8)

3344 South 16th St., Milwaukee, WI 53215
Phone: 383-3453

SCHOOL STAFF

Beth Eichman, Lead Principal
Julie Robinson, Principal
Graciela Martin, School Secretary
Connie Nobsch, School Secretary



26TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

PROPHETS

Abraham said, 'If they will not listen to Moses and the prophets, neither will they be persuaded if someone should rise from the dead.'" - Lk 16:31

Abraham repuso: 'Si no escuchan a Moisés y a los profetas, no harán caso, ni aunque resucite un muerto' ". - Lc 16, 31

Amen Generosity

Today we continue to reflect on God's goodness to us and how we respond to all that God has given us.

If we see everything as a gift from God that is given to us on loan then we must care for this gift so it can be passed on in good condition. One example is how we care for the earth and its resources (ecology). We use the resources of the earth provided for us, but we also care for them so that our clean water and fresh air are not used up and that future generations will be able to enjoy these things. This same logic applies when we look at our parish, its school, its programs and its resources as gifts from God. Most of us today did not build this parish; we inherited it from those generations that have prayed here for many years before us. Even our founding members did not build this parish alone. Many generations have built upon the work of their predecessors. **Amen Generosity** will call us to reflect upon the gift we have been given in this community and how we need to not only use that gift but to care for it so that the next generation of our parish will benefit from what we leave behind.

Please continue to reflect and pray in gratitude for all the gifts that God has showered upon us, this week in particular pray especially in gratitude for our parish community and for the chance to pray together in faith.

Pet Blessing

On Saturday, October 5, at 2 p.m. we will have the annual blessing of pets on St. Helen parking lot. Please gather near the Ohio street entrance so that we can shelter in the rectory garage if there is inclement weather. This blessing is a tradition we celebrate around the Feast of St. Francis of Assisi. All pets should be either on leash or in carriers. Pets are a part of our lives and our families. Why not ask God's blessings on these important parts of your family.

Blessings!

Altar Server Training

If you are interested in becoming an Altar Server for our English and/or Spanish Masses on the weekends, or would like to refresh your skills, there will be an Altar Server training session on **Saturday, Oct. 5 at 11:00 a.m. at St. Helen Church.** *We are in need of Altar Servers for our masses.* Thank you for your interest. New servers should have received their First Holy Communion and will need their parent's permission. If you have any questions, please call the parish office.

Amén Generosidad

Hoy continuamos reflexionando sobre la bondad de Dios para con nosotros y cómo respondemos a todo lo que Dios nos ha dado.

Si vemos todo como un regalo de Dios que nos ha sido prestado, entonces debemos cuidar este regalo para que pueda pasarse a otros en buenas condiciones. Un ejemplo es cómo cuidamos la tierra y sus recursos (ecología). Utilizamos los recursos que la tierra nos proporciona, pero también los cuidamos para que nuestra agua limpia y aire fresco no se agoten y que las generaciones futuras puedan disfrutar de estas cosas. Esta misma lógica se aplica cuando miramos nuestra parroquia, su escuela, sus programas y sus recursos como regalos de Dios. La mayoría de nosotros hoy no construimos esta parroquia; La heredamos de esas generaciones que han rezado aquí por muchos años antes que nosotros. Incluso nuestros miembros fundadores no construyeron esta parroquia solos. Muchas generaciones se han basado en el trabajo de sus predecesores. Amén. La generosidad nos llamará a reflexionar sobre el regalo que se nos ha dado en esta comunidad y cómo necesitamos no solo usar ese regalo sino cuidarlo para que la próxima generación de nuestra parroquia se beneficie de lo que dejamos atrás.

Continuemos reflexionando y orando en agradecimiento por todos los dones que Dios nos ha regalado, esta semana en particular oren especialmente en agradecimiento por nuestra comunidad parroquial y por la oportunidad de orar juntos en fe.

Bendición de mascotas

El sábado 5 de octubre a las 2 p.m. tendremos la bendición anual de las mascotas en el estacionamiento de St. Helen. Por favor, reúnanse cerca de la entrada de la calle Ohio para que podamos cobijarnos en el garaje de la rectoría si hay mal tiempo. Esta bendición es una tradición que celebramos en torno a la fiesta de San Francisco de Asís. Todas las mascotas deben estar con correa o en portadores. Las mascotas son parte de nuestras vidas y nuestras familias. ¿Por qué no pedir las bendiciones de Dios sobre estas partes importantes de su familia?

Bendiciones!

Entrenamiento de servidor del altar

Si usted está interesado en convertirse en un servidor de altar para nuestras misas inglés y / o español los fines de semana, o le gustaría actualizar sus habilidades, habrá una sesión de entrenamiento de Altar Server el día **Sábado, Oct. 5 a las 11:00 a.m. en la Iglesia Santa Elena.** *Necesitamos servidores de altar para nuestras misas.* Gracias por su interés. Los nuevos servidores deberían haber recibido su Primera Comunión y necesitarán el permiso de sus padres. Si tiene preguntas por favor llamar a la oficina parroquial.

MASS INTENTIONS INTENCIONES PARA LA MISA

WEEK OF SEPTEMBER 29

Monday, September 30

8:00 AM St. Helen Intention of Celebrant

Tuesday, October 1

8:00 AM St. Alexander † Pat Hagen - int. Czubkowski family

Wednesday, October 2

8:00 AM St. Helen Peace within Families
6:30 PM San Alejandro Intención of Celebrante
Español Misa

Thursday, October 3

8:00 AM St. Alexander † Pat Hagen - int. husband

Friday, October 4

8:00 AM St. Helen † Melba Sandino - int. family

Saturday, October 5

4:00 PM St. Alexander † Emily Selin - int. Carla
5:00 PM Santa Elena † Nicolas Martinez & Zenaida Lopez - int. Madrigal familia
Español Misa

Sunday, October 6

8:30 AM Santa Elena † Maria & Refugio Carlos - int. familia
Español Misa
8:30 AM St. Alexander † Helen Rolkosky - int. family
10:30 AM St. Helen † John Lopez - int. family
11:30 AM San Alejandro † Eusebio & Pacho Gonzalez - int. familia
Español Misa

FOOD PANTRY | DESPENSA

Food Pantry Date: October 19

ITEM OF THE MONTH: Maseca

Please help us fill our pantry shelves. Thank you.
Monetary donations are welcome.

Fecha de Despensa : 19 de octubre

ARTÍCULO DEL MES: Maseca

Ayúdanos a llenar los estantes de nuestra Despensa. Gracias.
Donativos monetarios son bienvenidos.

CLASE DE ENTRENAMIENTO EN VIVO DE Salvaguardando Miércoles, 9 de octubre | 6 p.m. | Santa Elena Hall

Si usted está interesado en ser voluntario en la escuela o parroquia, por favor regístrese para la sesión de entrenamiento en vivo visitando:

<https://Milwaukee.CMGconnect.org> para completar su currículo y registrarse para la clase. Cualquier pregunta, por favor llame a la escuela o a la oficina parroquial. Debe estar registrado en línea para asistir a la sesión de entrenamiento en vivo.

SCRIPTURE READINGS: LECTURAS DE LA ESCRITURA:

Sunday | Domingo:

Am 6:1a, 4-7/Ps 146:7, 8-9, 9-10 [1b]/1 Tm 6:11-16/Lk 16:19-31

Monday | Lunes:

Zec 8:1-8/Ps 102:16-18, 19-21, 29 and 22-23 [17]/Lk 9:46-50

Tuesday | Martes:

Zec 8:20-23/Ps 87:1b-3, 4-5, 6-7 [Zec 8:23]/Lk 9:51-56

Wednesday | Miércoles:

Neh 2:1-8/Ps 137:1-2, 3, 4-5, 6 [6ab]/Mt 18:1-5, 10

Thursday | Jueves:

Neh 8:1-4a, 5-6, 7b-12/Ps 19:8, 9, 10, 11 [9ab]/Lk 10:1-12

Friday | Viernes:

Bar 1:15-22/Ps 79:1b-2, 3-5, 8, 9 [9]/Lk 10:13-16

Saturday | Sábado:

Bar 4:5-12, 27-29/Ps 69:33-35, 36-37 [34]/Lk 10:17-24

Next Sunday | Próximo domingo:

Hb 1:2-3; 2:2-4/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 [8]/2 Tm 1:6-8, 13-14/Lk 17:5-10

ST. VINCENT DE PAUL | SAN VICENTE DE PAÚL

On September 27, the Church celebrated the feast of St. Vincent de Paul, who knew that "God had sent him to bring good news to the poor." Together with your gifts, the members of the Society of St. Vincent de Paul continue his work and mission in our parish.

In the month of September, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able to "bring good news to the poor," by assisting them with food and clothing.

El 27 de septiembre, la iglesia celebró la fiesta de San Vicente de Paúl, quien sabía que "Dios lo había mandado a traer buenas noticias a los pobres." Juntos con sus donaciones, los miembros de la sociedad de San Vicente de Paúl continúan su trabajo y misión en nuestra iglesia.

En el mes de septiembre, a través de sus donaciones, la sociedad de St. Vicente de Paul fue capaz de "traer buenas noticias a los pobres" al ayudarlos con comida y ropa.

RENEW Faith-Sharing Groups will meet for seven weeks beginning the week of Oct. 6 If you are interested in joining a group on Monday evenings or Thursday mornings please contact the parish office or fill-out a form located in the church vestibules and drop in collection basket at mass or the parish office.

Faith is the strength by which
a shattered world shall emerge
into the Light. Helen Keller



Congratulations to Manuel Maldonado on his steps towards becoming a deacon. We pray that God will make you a blessing to your fellow candidates, and that he will continue to strengthen and prepare you for this leadership role.

Felicidades a Manuel Maldonado por sus pasos hacia ser un decano. Oramos para que Dios lo haga una bendición para sus compañeros candidatos, y que continúe fortaleciéndolos y preparándolos para esta función de liderazgo.



DEACONS

If anyone serves me, he must follow me, and where I am, there will my servant be also. If anyone serves me, the Father will honor him.

-John 12:26

Retiro Anual Para Parejas

FECHA & TIEMPO: Viernes, Octubre 4, 5 & 6

DONACIÓN: \$80.00 por pareja

PARA MÁS INFORMACIÓN:

Rodrigo & Claudia (414) 312-3434 / (414) 308-2112

Jose & Maria (414) 339-9831 / (414) 248-0756



The Gift of Our Guardian Angels

It's good to know we're not alone. This October 2nd we celebrate the feast of our guardian angels. This ancient belief has roots in Scripture. In Matthew's Gospel, Jesus implies the special guiding care of the angels. "See that you do not despise one of these little ones, for I say to you that their angels in heaven always look upon the face of my heavenly Father" (Matthew 18:10). Our guardian angels are given to us by God to protect and watch over us from the moment of our conception until the hour of death. Let's pray together to our own heavenly help: Angel of God, my guardian dear, to whom God's love commits me here, ever this day be at my side to light, to guard, to rule, and to guide. Amen.

Our Lady of Fatima All Community Rosary

Friday, October 11 | 6:30 p.m. | St. Helen Church

Join us as we pray for the intentions of the parish and the community.

Nuestra Señora de Fátima

Viernes, 11 de octubre | 6:30 p.m. | Santa Elena

Acompáñenos mientras oramos por las intenciones de la parroquia y de la comunidad.

i decide my vibe

WEEKLY EVENTS

SUNDAY, SEPTEMBER 29

8:30am Relg. Ed. SHH
9:30am Youth Confirmation
Class SA Annex
7:30pm AA HWEMR

MONDAY, SEPTEMBER 30

No Activities or Events

TUESDAY, OCTOBER 1

5:00pm Prayer & Worship
PO/M1
6:00pm Las Samaritanas SA
Annex
7:00pm Estudio Biblico SHH

WEDNESDAY, OCTOBER 2

6:00pm SP Marriage Group
SAH/Annex
7:00pm Choir SH
7:00pm Grupo de Oración
Lideres SA

THURSDAY, OCTOBER 3

6:00pm Grupo Oración SA

FRIDAY, OCTOBER 4

No Activities or Events

SATURDAY, OCTOBER 5

2:00pm Pet Blessing SH

Christmas Ornaments

You did read the word "Christmas" and yes it is in our September bulletin. It's that time of year when stores start putting out their Christmas decorations. There is a hint of excitement as we see all the shining ornaments and lights on the Christmas trees. Are you thinking about buying new ornaments this year? If you are, the food pantry would be happy to take your old ornaments off your hands. You may drop them off at the parish office **before Oct. 19**. Thank you & MERRY CHRISTMAS!



Pet Blessing

Saturday, Oct. 5 | 2 p.m. | St. Helen Parking Lot

Bendición de mascotas

Sábado, Oct. 5 | 2 p.m. | Estacionamiento de Santa Elena



CELL PHONE SCAM
 If you receive a text message claiming to be from Fr. Michael Ignaszak asking you to buy gift cards and to send a picture with PIN scratched off, please do not send. **This is a scam.** I would never ask for your help in this way. If you received such a text message, please call the parish office at 744-3695, as I will be reporting this to the police.

—Fr. Mike

ESTAFA DE TELÉFONO CELULAR
 Si recibe un mensaje de texto que dice ser del P. Michael Ignaszak pidiéndole que compre tarjetas de regalo y que envíe una foto con el PIN rayado, por favor no envíe. **Esto es una estafa.** Nunca pediría tu ayuda de esta manera. Si recibió un mensaje de texto de este tipo, por favor llame a la oficina parroquial al 744-3695, ya que reportaré esto a la policía.

—Padre Mike

Parish Office Hours
 Monday - Friday
 8:00 AM - 3:30 PM
 Phone: 744-3695 | Fax: 744-2874
 After hours by appointment.
 Emergencies anytime.

Horario de oficina
 Lunes a Viernes
 8:00 AM - 3:30 PM
 Teléfono: 744-3695 | Facsimile: 744-2874
 Fuera del horario, con cita.
 En caso de emergencia,
 llamar a cualquier hora.

School Hours
 Elementary Campus 7:45 AM - 2:45 PM
 Middle Campus 7:30 AM - 3:00 PM

BULLETIN DEADLINE
 All articles for the bulletin must be submitted in writing by **MONDAY NOON.**

WORSHIP SCHEDULES / HORARIOS DE MISA

WEEKDAY MASSES

Monday	8:00 am	.....SH Church
Tuesday	8:00 am	.....SA Church
Wednesday	8:00 am	.....SH Church
	6:30 pm	Spanish .....SA Church
Thursday	8:00 am	.....SA Church
Friday	8:00 am	.....SH Church

WEEKEND MASSES IN ENGLISH

Saturday	4:00 pm	.....SA Church
Sunday	8:30 am	.....SA Church
	10:30 am	.....SH Church

FIN DE SEMANA MISAS EN ESPAÑOL

Sábado	5:00 pm	.....SH Church
Domingo	8:30 am	.....SH Church
	11:30 am	.....SA Church

HOLY DAYS
 Consult bulletin for schedule

**ADORATION OF THE EUCHARIST
 ADORACIÓN AL SANTISIMO**
Monday / Lunes - SA Church
 4 pm until 7 pm

SACRAMENTS
Reconciliation—Saturday
 SA Church.....3:00-3:30 pm
 English
 SH Church4:00-4:30 pm
 Spanish and English

VISIT US AT OUR WEBSITE: WWW.SJPII-PARISH.ORG

BAPTISM
 Parents are required to attend one preparation session. Call the parish office to register. Baptisms will be scheduled following the session.

MARRIAGE
 Those seeking marriage should be registered members of Saint John Paul II. A six month period of preparation is required prior to the celebration.

ANOINTING OF THE SICK
 Available upon request. Communal anointing are celebrated seasonally and announced in the bulletin.

MINISTRY TO THE SICK OR SHUT-IN
 Anyone who cannot attend mass and receive Communion or anointing in Church, please phone the parish office for arrangements.

BAUTISMO
 Los padres están obligados a asistir a una sesión pre-bautismal. Llame a la oficina parroquial para registrarse. Los bautismos serán programados después de la sesión.

MATRIMONIO
 Los que buscan el matrimonio deberían ser miembros registrados de la iglesia San Juan Pablo II. Se requiere un período de seis meses de preparación antes de la celebración.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS
 Disponible bajo pedido. Unción comunitaria se celebran temporada y anunciado en el boletín.

MINISTERIO A LOS ENFERMOS O ASILADO EN CASA
 Cualquiera que no pueda asistir a la misa y recibir la comunión o la unción en la Iglesia, por favor llame a la oficina de la parroquia para ser una cita.

PASTORAL COUNCIL MEMBERS / MIEMBROS DEL CONSEJO PARROQUIAL

Rev. Michael Ignaszak, Pastor
 Robert Lynch, Chairman
 Anita Wucherer, Secretary
 Chris Gramling, Trustee
 Maggie Lynch, Council Member
 Herman Guzman, Council Member

Rev. Esteban Redolad, Associate Pastor
 Angie Conchi, Vice Chair
 Beth Eichman, Lead Principal
 Ana Melo, Trustee
 Dean Pluskota, Council Member

SACRIFICIAL GIVING SUMMARY FOR SEPT. 21-22, 2019

SAINT JOHN PAUL II - ENVELOPE GIVING

Amount Given—Last Weekend.....	\$8,003.16
Fiscal Year-to-Date	\$102,362.21

UPGRADE TO A VIBRANT ad
 Contact us for details
800-950-9952

RAY TANN TIRE INC
Milwaukee's HOME TOWN TIRE SHOP.
 Family owned and operated for over 75 years
 Ray Tann Sr., Jr. & III
 Have A Tiresome Job
 Monday-Friday 8:00-6:00 / Sat 8:00-12:00
 (414) 481-1660 | 980 W. Oklahoma Ave
 raytann tiresmke.com

CHMIELEWSKI BROS. SERVICE
 Complete Automotive Service
 • Emissions Repairs • Brakes
 • Tune-ups • Exhaust • A/C
 721 W. Windlake 384-9600
 Parish Family


JOSEPH E. SASS
Funeral Home
NORMAN J. SASS
 Parish Member
 "We invite you to compare costs and SAVE"
 1019 W. Oklahoma Ave.
 744-3636



2 OFICINAS EN MILWAUKEE
Realmex - Main
 1636 W. Forest Home Ave.
 Tel (414) 383-8070
Realmex - 16th
 827 S. Cesar E. Chávez Dr.
 Tel (414) 647-0051

RealMex
 Envios de Dinero
 SEGURIDAD, RAPIDEZ Y CONFIANZA

BRUSKIEWITZ FUNERAL HOME
 Celebrating 100 Years of Service
 1912 - 2012
 5355 W. Forest Home Ave.
 414-321-1700

catholicmatch Wisconsin

 CatholicMatch.com/WI

Catholic Financial Life
 Ana Melo, Advisor
414-918-1001
 Serving Catholic Families Since 1868

ROMAN ELECTRIC
 Plumbing, Heating & Cooling
 Residential Work
 640 S. 70th St. 414-471-8565

ROMAN ELECTRIC
 Plumbing, Heating & Cooling
 Residential Work
 640 S. 70th St. 414-471-8565

KELLY A MARTYKA
 Attorney at Law
 A Full Service Law Practice
 WILLS • PROBATE • REAL ESTATE
 2211 10th Ave, Ste A, South Milwaukee
414-801-7193
 www.martykalaw.com Parish Family

TIM'S PLUMBING CO.
 • Residential Plumbing Service
 • Sewer & Drain Cleaning
 • Water Heaters • Same Day Service
The Third Generation of the Dereszynski Family To Serve You
 Oak Creek 762-5723 or 421-0708 (MP #227513)

NED'S PIZZA
 83.00 OFF Any 16" Pizza
 "It's Heavenly"
 Dining Room
 Carry Out • Delivery
 3246 S. 27th Street
645-2400
 Open Daily at 10am

WILSON COMMONS
 A CAPRI SENIOR COMMUNITY
 Exceptional Independent & Assisted Living in Milwaukee
 Call 414-908-4228 for a tour.

EL Rey
 Complete line of Hispanic & American Groceries.
 We specialize in fresh corn tortillas, Mexican bakery and our famous El Rey Tostadita Chips.
GL Rep Serving Milwaukee Since 1978
 El Rey El Rey Family Market El Rey Plaza El Rey Food Mart
 916 S. Cesar E. Chavez Dr. 5200 W. Oklahoma Ave. 3524 W. Burnham St. 1320 W. Burnham St.
 Milwaukee, WI 53204 Milwaukee, WI 53219 Milwaukee, WI 53215 Milwaukee, WI 53204
 414-643-1640 414-641-5200 414-643-1616 414-383-7786

WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES
 • Full Time Position with Benefits
 • Sales Experience Preferred
 • Paid Training
 • Overnight Travel Required
 • Expense Reimbursement
 CONTACT US AT
careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

SPREAD THE WORD
 A Thriving, Vibrant Community Matters
SUPPORT OUR ADVERTISERS

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
 Contact **Jon Fuchs** to place an ad today!
jfuchs@4LPi.com or (800) 950-9952 x2599

Online Shopping for Catholic Gifts of Faith

www.parishstore.com

ROZGA FUNERAL HOMES 1898-2019
 Serving Families From 3 Locations
WWW.ROZGAFUNERAL.COM
 414-281-7145

MAX A. SASS & SONS
 FUNERAL AND CREMATION SERVICE
5 Locations to serve you
414-645-4992 • www.maxsass.com
James Sass • Parish Members Since 1937

Weekday Deliveries Available!
SERV-U Pharmacy
 "The Pharmacy You Can Trust!"
 414-481-8170 • Fax: 414-481-4258
 709 W. Oklahoma Ave. - Milwaukee, WI 53215
 OPEN: M-F 9am-6pm • Sat. 9am-1pm
 Closed: Sun. & Holidays
 Robert Strasing, Rph • Mark Smith, Rph

GET A
The UPS Store
 Walker's Point 1314 S. 1st Street, Milwaukee WI 53204
 414-897-7713 store6796@theupsstore.com
 24 HR Access SECURE PACKAGE ACCEPTANCE ALL CARRIERS UPS, USPS, FED EX, AMAZON
Print Flyers, Brochures, Presentations, Newsletters, Business Cards, Manuals, Letterhead, Postcards, Posters, Banners, Invitations, Menus
Print Pack & Ship Guarantee
 The UPS Store has it!
 Packaging Services
 International Shipping
 Custom Packaging
 Packaging Boxes
 Electronics Packaging
 Luggage Boxes